

## Budowanie nowego życia w Ontario

Przewodnik dla nowoprzybyłych

### INFORMACJE NA TEMAT:

## POPRAWA WŁASNEJ ZNAJOMOŚCI JĘZYKA

Jako osoba nowoprzybyła w Ontario, możesz mieć wiele pytań. Niniejszy przewodnik pomoże ci uzyskać bliższe informacje na następujące tematy:

- Nauka języka angielskiego i francuskiego
- Gdzie możesz podjąć naukę
- Specjalne kursy umiejętności językowych pod kątem zawodu
- Nauka języka pod kątem studiów w kolegium lub na uniwersytecie
- Uzyskanie pomocy językowej dla twoich dzieci.

### Jakich języków używa się w Kanadzie?

Kanada posiada dwa oficjalne języki: angielski i francuski. Ważne jest posiadanie umiejętności potrzebnych do porozumiewania się w języku swojej lokalnej społeczności, a także w języku używanym w miejscu pracy.

### Zanim przybędziesz do Ontario...

Istnieje wiele sposobów poprawy swojej znajomości języka zanim przybędziesz do Ontario. Możesz zapisać się na kursy językowe we własnym kraju. Możesz także podjąć naukę zaocznie. Istnieje wiele stron internetowych mogących pomóc ci w ocenie własnej znajomości języka, poprawie tej znajomości, a także w ustaleniu, jakich kursów językowych potrzebujesz. Bliższych informacji dostarczy ci sekcja 'Learn English' lub 'apprendre le français' na stronie internetowej Ontario Immigration, adres: [www.OntarioImmigration.ca](http://www.OntarioImmigration.ca).

### Jakie rodzaje kursów językowych mogę wybrać?

W Ontario, nauka języka angielskiego odbywa się na kursach pod nazwą 'English-as-a-Second-Language' lub ESL. Kursy języka francuskiego nazywają się 'French-as-a-Second-Language' lub FSL. Bliższe informacje na temat umiejętności językowych potrzebnych do życia i pracy w Ontario znajdziesz na stronie internetowej Ontario Immigration.

### Gdzie mogę znaleźć kursy językowe dla dorosłych?

W Ontario możesz wybrać spośród wielu różnych kursów językowych, w pełnym lub niepełnym wymiarze godzin. Niektóre kursy, zwane 'kursami dla dorosłych bez zaliczenia' ('adult non-credit language training'),

zapewnia prowincja Ontario. Inne kursy, zwane 'Nauką Języka dla Nowoprzybyłych do Kanady' ('Language Instruction for Newcomers to Canada' - LINC) zapewnia Rząd Kanady. Obydwa rodzaje kursów oferują w całym Ontario angielsko- i francuskojęzyczne rady szkolne oraz lokalne agencje. Kursy te możesz wykorzystać na wiele różnych sposobów:

- Często masz do wyboru kursy dla początkujących, średniozaawansowanych i zaawansowanych.
- Istnieją ogólne programy w zakresie mówienia, słuchania, czytania i pisania.
- Niektóre programy szkolenia pomagają rozwijać umiejętności zawodowe w wybranych dziedzinach zatrudnienia, takich jak księgowość, komputery lub przekazywanie informacji.
- Niektóre dostępne zajęcia ESL, uczące czytania i pisania, mogą pomóc osobom bez wykształcenia lub tym, które uzyskały w kraju ojczystym tylko niewielki stopień wykształcenia.
- Oferowane są zajęcia pomagające przygotować się do sprawdzianów znajomości języka, takich jak TOEFL, aby dostać się do kolegium lub na uniwersytet.
- Istnieją kursy Wiedzy Obywatelskiej i Języka (Citizenship and Language), dostarczające wiedzy o Kanadzie i Ontario oraz informacji potrzebnych aby zdać egzamin przed uzyskaniem obywatelstwa.

Nauka na kursach języka jest bezpłatna. Mogą one być dostępne w twojej dzielnicy w ciągu dnia, wieczorami lub w weekendy. Jeśli kwalifikujesz się do nauki na kursach LINC, musisz najpierw poddać ocenie swoje umiejętności językowe. Oceny dokonuje Ośrodek Oceny Językowej (Language Assessment Centre). Ośrodek ten skieruje cię potem na odpowiedni kurs. Aby znaleźć Language Assessment Centre w pobliżu miejsca zamieszkania, odwiedź stronę internetową Ontario Immigration.

#### **A jeśli nie jestem w stanie uszczęzczać na kurs?**

Jeśli nie możesz uczęszczać na kurs, oto niektóre inne opcje:

- Możesz poprawić swoją znajomość języka z pomocą niektórych stron internetowych
- Można uczyć się w domu i przysyłać zadania nauczycielowi z ontaryjskiego Niezależnego Ośrodka Nauczania (Independent Learning Centre - ILC). ILC można znaleźć pod adresem: [www.ilc.org](http://www.ilc.org).
- LINC ma program nauki w domu, pomagający rozwijać umiejętności w zakresie słuchania, mówienia, czytania i pisania. Możesz uczyć się w domu, korzystając z pomocy nauczyciela co tydzień.

#### **Gdzie mogę uzyskać szkolenie językowe pod kątem mojej pracy?**

Jeśli posiadasz kwalifikacje w konkretnym rzemiośle lub zawodzie uzyskane we własnym kraju, może cię zainteresować nauka języka pod kątem określonej pracy. Oto dwie możliwości:

- Niektóre pomostowe programy szkolenia (bridge training programs) oferują naukę języka pod kątem zawodu. Możesz dowiedzieć się o nich więcej odwiedzając sekcję 'Work in Your Profession' na stronie internetowej Ontario Immigration, adres: [www.OntarioImmigration.ca](http://www.OntarioImmigration.ca).
- Rozszerzona Nauka Języka (Enhanced Language Training - ELT) pomaga w uzyskaniu umiejętności językowych potrzebnych w określonych zawodach.

### **Czy mogę uczyć się języka i uzupełniać wykształcenie?**

Jeśli masz ponad 21 lat, możesz skorzystać ze specjalnych kursów pomagających ukończyć szkołę średnią. Niektóre z nich pomogą ci poprawić znajomość języka potrzebną w życiu codziennym, inne natomiast mogą pomóc w nauce w szkole średniej, kolegium czy na uniwersytecie. Jeśli twoja znajomość języka jest na wysokim poziomie, możesz skorzystać z kursów rozwijających umiejętność prezentacji i komunikacji w dziedzinie biznesu. Istnieją także kursy nauki czytania i pisanie po angielsku (English Literacy Development), mogące pomóc jeżeli masz trudności w tym zakresie.

Warunkiem przyjęcia cię do kolegium lub na uniwersytet w Ontario może być zdanie testu z języka. Na przykład wiele kolegiów i uniwersytetów honoruje 'Test of English as a Foreign Language' (TOEFL) lub 'International English Language Testing System' (IELTS). Wiele uniwersytetów i kolegiów w Ontario oferuje programy nauki języka. Kursy te na ogół są płatne.

### **Gdzie moje dzieci mogą uczyć się języka?**

Szkoły podstawowe i średnie w Ontario oferują specjalne lekcje języka dla dzieci:

- Których językiem ojczystym nie jest angielski ani francuski, lub
- Które mówią dialektem angielskim lub francuskim różniącym się od języka używanego w szkołach Ontario.

Uczniowie uczący się języka angielskiego i uczęszczający do szkół podstawowych lub średnich mogą uzyskać pomoc od nauczycieli specjalizujących się w pracy z osobami uczącymi się języka. Uczniowie mogą także uzyskać pomoc w rozwijaniu umiejętności czytania i pisanie. Niektóre rady szkolne w Ontario posiadają ośrodki przyjmowania nowoprzybyłych. Ośrodki te mogą ocenić umiejętności językowe twojego dziecka i pomóc ci znaleźć szkołę, która zapewni potrzebne dziecku wsparcie.

#### **Bliższe informacje**

Chcesz wiedzieć więcej na temat życia, pracy i nauki w Ontario? Odwiedź stronę internetową Ontario Immigration, adres: [www.OntarioImmigration.ca](http://www.OntarioImmigration.ca).